



Skovklo

SK-950  
SK-1400

Ab Serie # 71500450

Ab Serie # 11001376

|                                                                                                      |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                     |               |
| Fredbjergvej 132, Denmark-9640 Farsø. <a href="http://www.fransgard.dk">www.fransgard.dk</a>         |               |
| Model                                                                                                | <b>SK-950</b> |
| Kg.                                                                                                  | <b>178</b>    |
| Serie nr.                                                                                            |               |
| <br>Made in Denmark |               |
|                   |               |

|                                                                                                        |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                       |                |
| Fredbjergvej 132, Denmark-9640 Farsø. <a href="http://www.fransgard.dk">www.fransgard.dk</a>           |                |
| Model                                                                                                  | <b>SK-1400</b> |
| Kg.                                                                                                    | <b>210</b>     |
| Serie nr.                                                                                              |                |
| <br>Made in Denmark |                |
|                   |                |

Fransgård Maskinfabrik A/S  
Fredbjergvej 132, Fredbjerg  
DK - 9640 Farsø  
Telefon: +45 98 63 21 22  
[www.fransgard.dk](http://www.fransgard.dk)  
[mail@fransgard.dk](mailto:mail@fransgard.dk)

## INDHOLDSFORTEGNELSE

## Side

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Tekniske data .....                | 1 |
| Sikkerhedsforskrifter .....        | 2 |
| Sikkerhed under brug .....         | 3 |
| Konstruktionsændringer .....       | 3 |
| Maskinens egenskaber .....         | 3 |
| Tilkobling til traktor .....       | 4 |
| Afkobling af traktor .....         | 4 |
| Advarsel .....                     | 5 |
| Vedligeholdelse .....              | 5 |
| Smøring .....                      | 5 |
| Hydraulik .....                    | 6 |
| Udskiftning af hydr. Slanger ..... | 6 |
| Bestilling af reservedele .....    | 6 |
| Reservedele .....                  | 7 |

## TEKNISKE DATA over skovklo

## SK-950/SK-1400

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Cylinder diameter .....   | 80 mm                     |
| Cylinder lukkekraft ..... | 70 kN (7000 kg) / 180 bar |
| Arbejdstryk, max. ....    | 180 bar                   |
| Åbningsbredde, max. ....  | 950/1400 mm               |
| Vægt .....                | 178/210 kg                |
| Traktor ydelse, max. .... | 25-50 HK / 18-36 kW       |

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### \* ADVARSEL!

Vær særlig opmærksom på, at alle sikkerhedsforskrifter der er mærket med dette tegn \*, er yderst vigtigt at læse.

1. Bliv fortrolig med instruktionsbogen, læs omhyggeligt sikkerhedsforskrifterne igennem. Inden skovkloen tages i brug, skal bruger (den der skal betjene skovkloen), være fortrolig med denne Instruktionsbog, dvs. have læst den.
2. Bruger skal minimum være 18 år.
3. Bruger må ikke være under påvirkning af alkohol, narkotiske eller medicinske midler.
4. Alle løse dele, der ikke tilhører maskinen, fjernes.
5. Alle betjeningsvejledninger skal opmærksomt studeres.
6. Placer maskinen i en position, så den ikke kan bevæge sig under: vedligeholdelse, rengøring, indstilling, montering af tilbehør eller reservedele samt under opbevaring.
7. Skovkloens konstruktion må ikke ændres, hvis det bringer sikkerheden i fare.
8. Anvend ikke maskinen til andre formål, end det i instruktionsbogen beskrevet.
9. Sikkerhedsområdet er 20 m, der må aldrig være personer inden for dette område. Vær speciel opmærksomhed ved børns nærhed.
10. Forlad aldrig skovkloen frit hængende i liften.
11. Anvend ej for stort eller itu revet beklædning (kan fx. hænge i hydr. håndtag).
12. Betjen skovkloen inde fra traktoren, aldrig udenfor. Ophold under skovkloen samt dens last, må aldrig forekomme.
13. Efter 1 time i brug kontroller alle møtrikker er på plads, tjek dem derefter med jævne mellemrum.
14. Vær opmærksom på, om der opstår lækage på hydraulikken under arbejdet, fejlen skal, hvis den opstår, straks rettes. **Bemærk!** Olie forurener i naturen.
15. Anvend kun originale Fransgård reservedele samt tilbehør.
16. Skovkloen er tiltænkt for nærtransport af træstammer fra fælleområdet til mellemlager. Transport på offentlig vej er ikke tilladt.

## **\* SIKKERHED, PERSON!!!**

Ved længere tids arbejde under høj larm, kan dette føre til høreskade i værste fald sågar døvhed. Larmstyrken afhænger af traktorens kabineisolering, derfor om nødvendigt brug tilsvarende høreværn.

Undgå fysisk kontakt med olien under vedligeholdelse/reparation, brug derfor handsker.

## **\* TRANSPORT, VEJ!**

- Ved transport på offentlig vej skal alle foreskrevne love overholdes omkring lys anordning etc., samt montage af advarselstrekant på traktor.
- Hold reflekser og lys rene.
- **Pas specielt på!** pga. vægt vil styringen være reduceret.
- Absolut ingen last i skovkloen, under transport på offentlig vej.

## **SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER under BRUG**

Skal redskabet yde en optimal indsats, skal den regelmæssigt kontrolleres. Efter 1 times brug, skal hydr. slanger og cylinder for olielækage kontrolleres, derefter skal kontrol foretages kontinuerligt. Såfremt der forefinder sig, udstyr eller beskyttelsesudstyr, som ikke udtrykkeligt er beskrevet her i instruktionsbøger, hører dette ikke til det normale program fra Fransgård Maskinfabrik A/S.

## **KONSTRUKTIONSÆNDRINGER**

Ændringer af skovkloens konstruktion, må kun foretages med en udtrykkelig tilladelse af producenten. Hvis dette ikke efterkommes, må der regnes med funktions indskrænkninger af sikkerheden samt kortere levetid.

## **MASKINENS EGENSKABER (i kort form)**

Skovkloen er tiltænkt for korttransport af træstammer fra fælleområdet til mellemlager, anvendelse til andre formål er ikke tilladt uden forudgående accept fra fabrikanten. Såfremt anvendelse udover ovennævnte finder sted, vil dette medføre at garantien bortfalder.

## **TILKOBLING til TRAKTOR**

Skovkloen skal stå i normal stilling, dvs. støtter på plant, fast grundlag, hvilende på kloen. Når dette er sikret, sker tilpasningen som følger:

1. Kør forsigtigt til skovkloen, således den ikke vælter under montering
2. Løft skovkloen, men vær forsigtig, sideværtssvingning forekommer let, da der ikke er olie i hydrauliksystemet. Juster sidestyr af liftarmene, så skovkloen centrerer og låses i midten.
3. Sørg for, at hydr. håndtagene i traktoren står i midterposition.
4. Tilslut hydraulikslangerne til hydraulik udtagene på traktoren.
5. Tilfør cylinderen olien via hydr. håndtagene. Under denne aktion, skal der være rigeligt med plads omkring skovkloen, da den som før omtalt, kan reagere unormalt pga. luft i systemet. Kør nogle gange frem og tilbage, så al luft kommer ud af systemet.
6. Kontroller hydraulik slangernes længde, at de ej er for korte eller lange. Vær samtidig opmærksom, om der kan være fare for, at de kan komme til, at "hænge i" på traktorkonstruktioner der rager ud omkring liften. Om nødvendigt skal slangerne befæstiges.

## **AFKOBLING fra TRAKTOR**

1. Luk stammegrebet helt, og sænk skovkloen ned på stabilt / plant grundlag.
2. Deaktivér det hydrauliske stillehåndtag, og afmonter hydraulik slangerne.
3. Kør forsigtigt traktoren fra redskabet.

## **\* ADVARSEL!**

1. Vær altid særlig agtpågivende ved kuperet terræn!  
I sådanne situationer skal skovkloen straks sænkes, så stammerne altid er tæt på jorden. Ellers kan de i luften hængende stammer, pga. at låsepalen er i flydestilling svinge voldsomt til siden, med stor risiko for at traktoren vælter.
2. Under transport kan stammerne "sætte" sig lidt, hvilket bevirker, at de kommer til, at fylde mindre. Derfor skal cylinderen for gribe kløerne efterfølgende under kørsel aktiveres, så stammerne bliver i skovkloen.

3. Ved kørsel med skovkloen uden stammer, skal kløerne lukkes helt
- ### **SIKKERHED i forbindelse med VEDLIGEHOLDELSE**

Inden foretagelse af vedligeholdelse, fx. indstilling, rengøring, montage samt reparation, skal der gøres opmærksom på følgende:

1. Al kraftoverførsel fra traktor til skovklo skal være afkoblet.
2. Skovkloen skal være placeret i underste stilling, på plant og fast underlag.
3. Sluk traktoren.
4. AFVENT, til alle bevægelige dele er i stilstand.
5. Afstøt skovkloen, så den ikke kan bevæge sig, ej heller såfremt de hydr. udtag skulle blive betjent.

## **VEDLIGEHOLDELSE**

En grundig, og altid rettidig gennemført vedligeholdelse af skovkloen er en god garanti for funktionsdygtighed og lang levetid.

- Hold altid adskilte emner etc. rene under reparationer.
- Sørg for, at der ikke siver olie ud, da det kan skade miljøet.
- For at undgå skader under demontering, skal der altid anvendes anerkendt værktøj.
- Opdag altid en defekt på et så tidligt tidspunkt som muligt, dermed undgås yderligere defekter samt unødige omkostninger.
- Brug altid originale Fransgård reservedele.

## **SMØRING**

Efter hver 16 timers brug, skal skovkloen smøres, så der altid er fedt i de forskellige bevægelige dele.



## **HYDRAULIK**

Hydraulikslanger, -rør og -koblinger skal fra tid til anden, tjekkes for lækage, brud eller tegn derpå. For at undgå større skader, skal slidte og brækkede dele straks udskiftes.

Ved montering af hydr. komponenter, er det vigtigt, at slanger inden montage rengøres for støv, gummirester etc.

## **UDSKIFTNING af HYDR. SLANGER**

Korrekt monterede hydr. slanger holder længst!

Ved udskiftning skal følgende bemærkes:

- Hold slangen ren både indvendig og udvendig.
- Vær opmærksom på, at slangerne placeres efter forskrifterne, og at de uhindret kan bevæge sig i alle arbejdsstillinger.
- Slangerne må ikke sno, da det reducerer levetiden betragteligt.
- Efter montage skal slangernes samlinger kontrolleres for evt. utætheder.

## **BESTILLING af RESERVEDELE**

Ved bestilling af originale Fransgård reservedele skal følgende angives:

- Maskinbetegnelse
- Fabrikationsnummer
- Varenummer på ønskede reservedel
- Navn på reservedelen
- Adresse og navn på ordre afgiver
- Ønskede forsendelsesmåde (haster/normal)

## **OPBEVARING**

Ved længere perioder, hvor skovkloen ikke benyttes, bør den opbevares på et tørt og sikkert sted.

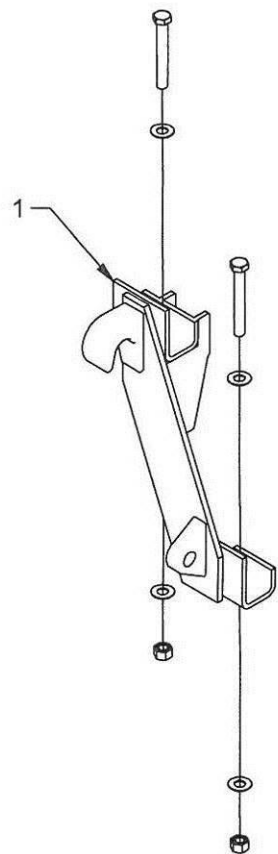
Inden den sættes hen, bør den smøres med fedt i alle smørenipler. Hvis lakering mangler, er det en god ide, at pletmale på disse steder. Såfremt lakken mangler pga. slid, vil indsmøring i olie/fedt dog være at foretrække.

## **BORTSKAFFELSE af MASKINEN**

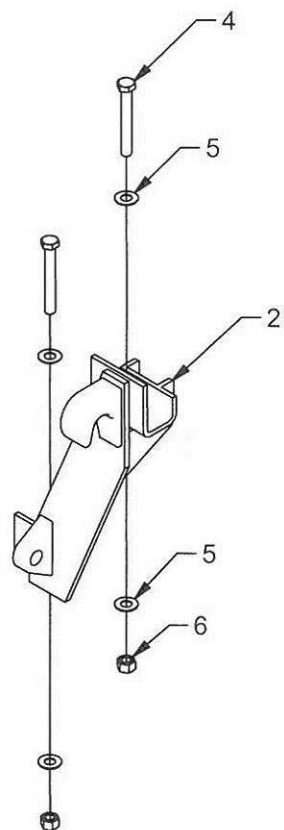
- Vær forsigtig ved demonteringen, flere af delene er meget tunge.
- Sørg for, at de afmonterede dele og olien, bliver leveret til henholdsvis genbrug og en anerkendt kemisk affaldsplads.



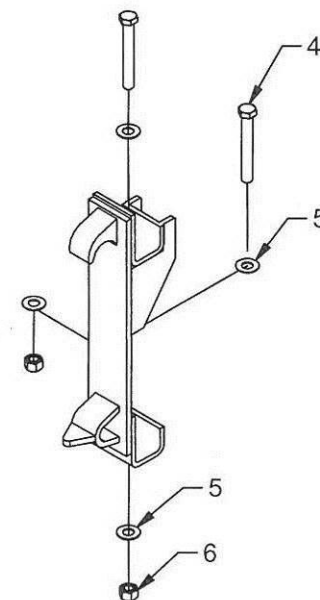
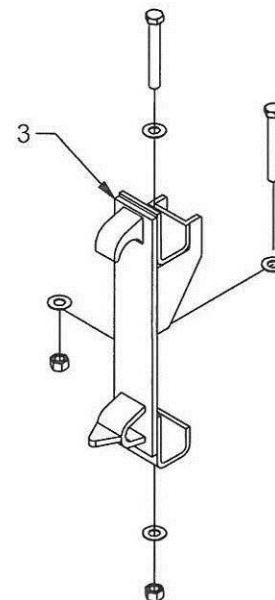




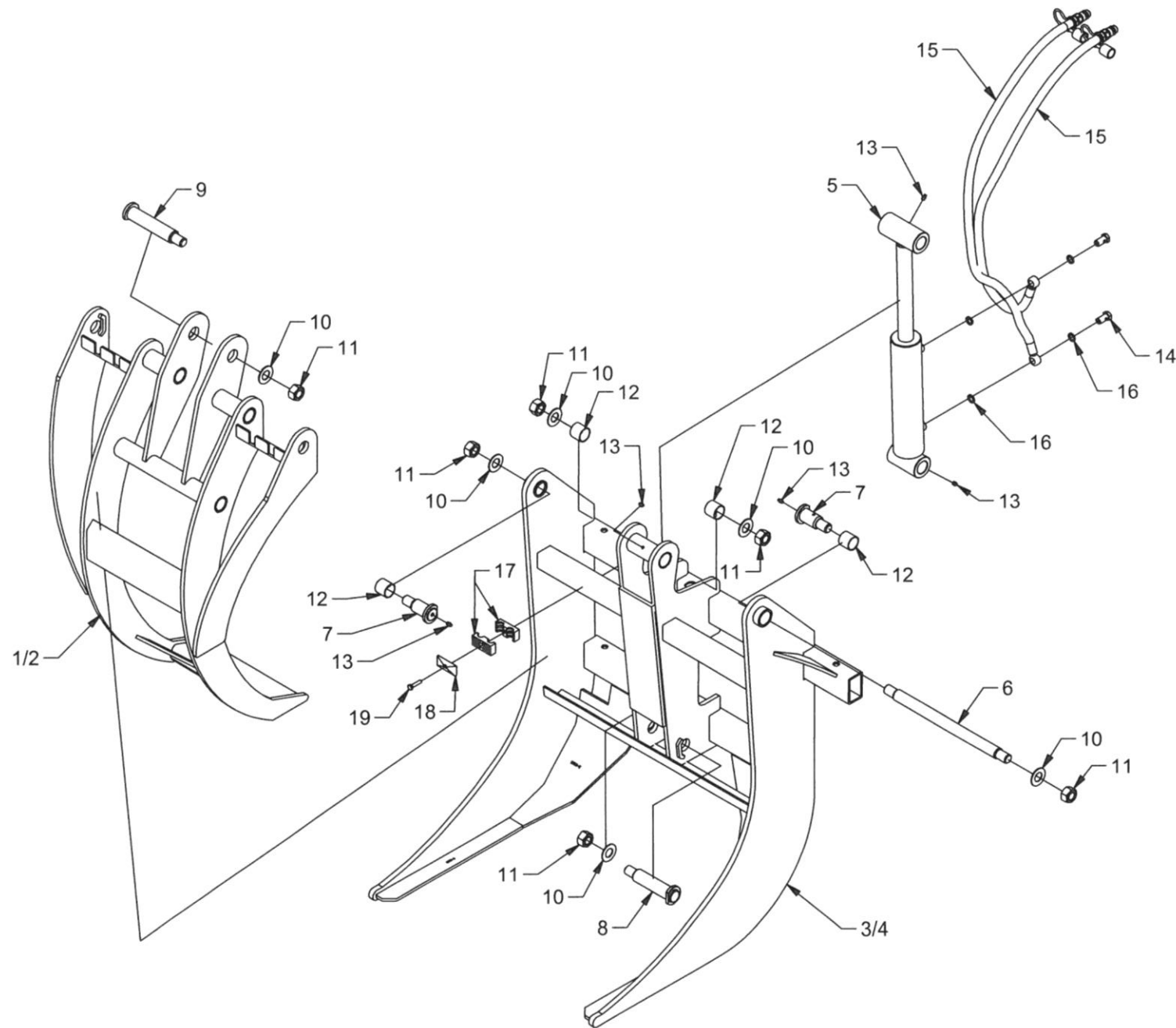
Model: EURO  
Part nr.: 1110



Model: SMS  
Part nr.: 1112



| Nr. | Varenr.     | Antal    |             |             |             |                   | Bemærkninger     |
|-----|-------------|----------|-------------|-------------|-------------|-------------------|------------------|
| No. | Part no.    | Quantity |             |             |             |                   | Remarks          |
| Nr. | Teil Nr.    | Anzahl   |             |             |             |                   | Bemerkung        |
| No. | No.de pièce | Nombre   | Beskrivelse | Description | Bezeichnung | Désignation       | Remarques        |
| 1   | 10910       | 1        | Beslag v.   | Bracket l.  | Halter l.   | Patte de fixation |                  |
| 2   | 10911       | 1        | Beslag h.   | Bracket r.  | Halter r.   | Patte de fixation |                  |
| 3   | 10912       | 2        | Beslag      | Bracket     | Halter      | Patte de fixation |                  |
| 4   | 740211615   | 4        | Bolt        | Bolt        | Bolzen      | Boulon            | M16x120          |
| 5   | 740610020   | 8        | Skive       | Disk        | Scheibe     | Bague             | 17x35x3,0mm. FZB |
| 6   | 740420016   | 1        | Låsemøtrik  | Lock nut    | Gegenmutter | Ecrou de freinage | M16              |



| Nr. | Varenr.     | Antal    |                   |                    |                   |                          | Bemærkninger     |
|-----|-------------|----------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------------|------------------|
| No. | Part no.    | Quantity |                   |                    |                   |                          | Remarks          |
| Nr. | Teil Nr.    | Anzahl   |                   |                    |                   |                          | Bemerkung        |
| No. | No.de pièce | Nombre   | Beskrivelse       | Description        | Bezeichnung       | Désignation              | Remarques        |
| 1   | 10900       | 1        | Overklo           | Claw               | Klaue, obere      | Châssis principal        | SK-950           |
| 2   | 11000       | 1        | Overklo           | Claw               | Klaue, obere      | Châssis principal        | SK-1400          |
| 3   | 10901       | 1        | Underklo          | Claw               | Klaue, untere     | Châssis principal        | SK-950           |
| 4   | 11001       | 1        | Underklo          | Claw               | Klaue, untere     | Châssis principal        | SK-1400          |
| 5   | 11005       | 1        | Hydraulikcylinder | Hydraulic cylinder | Hydraulikzylinder | Cylindre de hydrauliques | ø70/40x210       |
| 6   | 11002       | 1        | Bolt              | Bolt               | Bolzen            | Boulon                   | 446mm.           |
| 7   | 11003       | 2        | Bolt              | Bolt               | Bolzen            | Boulon                   | 100mm.           |
| 8   | 11007       | 1        | Bolt              | Bolt               | Bolzen            | Boulon                   | 175mm.           |
| 9   | 11008       | 1        | Bolt              | Bolt               | Bolzen            | Boulon                   | 205mm.           |
| 10  | 522640      | 6        | Skive             | Disk               | Scheibe           | Bague                    | 26x50x4,0mm. FZB |
| 11  | 740400024   | 6        | Låsemøtrik        | Lock nut           | Gegenmutter       | Ecrou de freinage        | M24              |
| 12  | 10537       | 4        | Bøsning           | Sleeve             | Buchse            | Douilles                 | 35x39x35mm       |
| 13  | 881500240   | 5        | Smørenippel       | Lubricator nipple  | Schmiernippel     | Grasseur                 | M8x1,25 mm.      |
| 14  | 2540940606  | 2        | Banjobolt         | Bolt               | Bolzen            | Boulon                   | 3/8              |
| 15  | 10906       | 2        | Hydr. slange      | Hydr. hose         | Hydr. Schlauch    | Tuyau hydraulique        | 3/8x1400         |
| 16  | 42418       | 4        | Pakning           | Rubber gasket      | Gummidichtung     | Joint en caoutchouc      | 3/8"             |
| 17  | 7139020716  | 1        | Rørholder         | Pipe Clamp         | Rohrhalter        | tuyauteerie Clamp        | 16mm             |
| 18  | 7139092902  | 1        | Dækplade          | Cover              | Deckplatte        | Plaque de couverture     |                  |
| 19  | 740210200   | 1        | Sætskrue          | Set Screw          | Schraube          | Vis                      | 8x35mm FZB       |





